

DÉCISIONS

DÉCISION DU CONSEIL

du 14 avril 2014

modifiant la décision 2013/488/UE concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne

(2014/233/UE)

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et notamment son article 240, paragraphe 3,

vu la décision 2009/937/UE du Conseil du 1^{er} décembre 2009 portant adoption de son règlement intérieur ⁽¹⁾, et notamment son article 24,

considérant ce qui suit:

- (1) L'appendice B de la décision 2013/488/UE du Conseil ⁽²⁾ contient un tableau d'équivalence des classifications de sécurité.
- (2) Le Royaume-Uni a notifié au secrétariat général du Conseil les changements intervenus dans ses classifications de sécurité.
- (3) Il convient dès lors de modifier en conséquence la décision 2013/488/UE,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article premier

L'appendice B de la décision 2013/488/UE est remplacé par le texte figurant à l'annexe de la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication.

Fait à Luxembourg, le 14 avril 2014.

Par le Conseil

Le président

A. TSAFTARIS

⁽¹⁾ JO L 325 du 11.12.2009, p. 35.

⁽²⁾ Décision 2013/488/UE du Conseil du 23 septembre 2013 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne (JO L 274 du 15.10.2013, p. 1).

ANNEXE

«Appendice B

ÉQUIVALENCE DES CLASSIFICATIONS DE SÉCURITÉ

UE | TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET | SECRET UE/EU SECRET | CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL | RESTREINT UE/EU RESTRICTED |

Belgique | Très secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998) | Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998) | Confidenciel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998) | note ⁽¹⁾ ci-dessous |

Bulgarie | Строго секретно | Секретно | Поверително | За служебно ползване |

République tchèque | Přísně tajné | Tajné | Důvěrné | Vyhrazené |

Danemark | YDERST HEMMELIGT| HEMMELIGT| FORTROLIGT| TIL TJENESTEBRUG|

Allemagne | STRENG GEHEIM | GEHEIM | VS ⁽²⁾— VERTRAULICH | VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH |

Estonie | Täiesti salajane | Salajane | Konfidentsiaalne | Piiratud |

Irlande | Top Secret | Secret | Confidential | Restricted |

Grèce | Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |

Espagne | SECRETO | RESERVADO | CONFIDENCIAL | DIFUSIÓN LIMITADA |

France | Très secret défense | Secret défense | Confidenciel défense | note ⁽³⁾ ci-dessous |

Croatie/VRLO TAJNO/TAJNO/POVJERLJIVO/OGRANIČENO

Italie | Segretissimo | Segreto | Riservatissimo | Riservato |

Chypre | Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ) | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |

Lettonie | Sevišķi slepeni | Slepeni | Konfidenciali | Dienesta vajadzībām |

Lituanie | Visiškai slaptai | Slaptai | Konfidencialiai | Riboto naudojimo |

Luxembourg | Très secret Lux | Secret Lux | Confidenciel Lux | Restreint Lux |

Hongrie | Szigorúan titkos! | Titkos! | Bizalmas! | Korlátozott terjesztésű! |

Malte | L-Ogħla Segretezza | Sigriet | Kunfidenzjali | Ristrett |

Top Secret | Secret | Confidential | Restricted ⁽⁴⁾

Pays-Bas | Stg. ZEER GEHEIM | Stg. GEHEIM | Stg. CONFIDENTIEEL | Dep. VERTROUWELIJK |

Autriche | Streng Geheim | Geheim | Vertraulich | Eingeschränkt |

Pologne | Ścisłe tajne | Tajne | Poufne | Zastrzeżone |

Portugal | Muito Secreto | Secreto | Confidencial | Reservado |

Roumanie | Strict secret de importanță deosebită | Strict secret | Secret | Secret de serviciu |

Slovénie | STROGO TAJNO | TAJNO | ZAUPNO | INTERNO |

Slovaquie | Prísne tajné | Tajné | Dôverné | Vyhradené |

Finlande | ERITTÄIN SALAINEN YTTERTST HEMLIG | SALAINEN HEMLIG | LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL | KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG |

Suède ⁽⁵⁾ | HEMLIG/TOP SECRET HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET | HEMLIG/SECRET HEMLIG | HEMLIG/CONFIDENTIAL HEMLIG | HEMLIG/RESTRICTED HEMLIG |

Royaume-Uni | UK TOP SECRET| UK SECRET| note ⁽⁶⁾ ci-dessous| UK OFFICIAL-SENSITIVE

⁽¹⁾ La classification "Diffusion restreinte/Beperkte Verspreiding" n'est pas une classification de sécurité en Belgique. La Belgique traite et protège les informations "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" d'une manière qui n'est pas moins stricte que les normes et procédures décrites dans le règlement de sécurité du Conseil de l'Union européenne.

⁽²⁾ Allemagne: VS = Verschlussache.

⁽³⁾ La France n'utilise pas la catégorie de classification "RESTREINT" dans son système national. Elle traite et protège les informations "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" d'une manière qui n'est pas moins stricte que les normes et procédures décrites dans le règlement de sécurité du Conseil de l'Union européenne.

⁽⁴⁾ Les marquages de classification de sécurité en maltais et en anglais utilisés par Malte peuvent l'être indifféremment.

⁽⁵⁾ Suède: les marquages de classification de sécurité de la première ligne sont utilisés par les autorités chargées de la défense et les marquages de la deuxième ligne par les autres autorités.

⁽⁶⁾ Le Royaume-Uni n'utilise plus la classification "UK CONFIDENTIAL" dans son système national. Il traite et protège les informations classifiées "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" conformément aux exigences des règlements de sécurité et de protection applicables au niveau "UK SECRET".»